

Министерство образования и науки РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Северо-Восточный государственный университет»



Утверждаю:

Проректор по научной работе  
ФГБОУ ВО «Северо-Восточный  
государственный университет»

О. А. Леонова

«16» июня 2017 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

*(наименование дисциплины)*

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ:

**45.06.01 Языкознание и литературоведение**

*(указывается код и наименование направления подготовки)*

*(уровень подготовки кадров высшей квалификации)*

НАПРАВЛЕННОСТЬ ПОДГОТОВКИ:

**Русский язык**

*(указывается наименование направленности)*

КВАЛИФИКАЦИЯ: **Исследователь. Преподаватель-исследователь**

ФОРМА ОБУЧЕНИЯ: **очная**

ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ: зачет, **ЭКЗАМЕН**

*(Зачет / Дифференцированный зачет / Экзамен)*

Магадан, 2017

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО, учебного плана ФГБОУ ВО «СВГУ» по направлению(ям)

45.06.01 Языкознание и литературоведение (уровень подготовки кадров высшей квалификации)  
(направление (-я) подготовки)

---

---

Автор(ы):

Шерстнева Е. С.      доцент кафедры зарубежной филологии, канд. филол. наук, доцент  
(Фамилия И.О.)      (должность, уч. звание, уч. степень)      (Подпись)

## 1. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю),

**Целью** изучения дисциплины является овладение орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильное использование их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

**Задачи** изучения дисциплины:

**Говорение.** К концу обучения аспирант (соискатель) должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.

**Аудирование.** Аспирант (соискатель) должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

**Чтение.** Аспирант (соискатель) должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Аспирант (соискатель) должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

**Письмо.** Аспирант (соискатель) должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

**Перевод.** Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания. Для формирования базовых умений перевода необходимы сведения об особенностях научного функционального стиля, а также по теории перевода: понятие перевода, эквивалент и аналог, переводческие трансформации, компенсация потерь при переводе, контекстуальные замены, многозначность слов, словарное и контекстное значение слова, интернациональная лексика, "ложные друзья" переводчика.

**Умения и навыки, обеспечивающие решение коммуникативных задач:**

распознавать значение многозначных языковых единиц по контексту; догадываться о значении незнакомых языковых единиц по контексту; искать требуемую информацию по ключевым словам; понимать общее содержание фрагментов текста; прогнозировать содержание текста или его фрагментов по значимым компонентам: заголовкам и подзаголовкам, первым предложениям и т.д.; извлекать из прочитанного текста информацию фактического (повествовательного и описательного) характера; извлекать из прочитанного текста информацию, отражающую оценочное мнение автора; извлекать из прочитанного текста информацию, отражающую аргументацию; извлекать из прочитанного текста имплицитно представленную информацию; пользоваться двуязычным и одноязычным словарём изучаемого языка, правильно определяя значение употребляемой в тексте лексики.

Дисциплина вносит вклад в формирование следующих универсальных и общепрофессиональных для направления компетенций:

готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (**УК-3**);

готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (**УК-4**);

способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий (**ОПК-1**).

В результате освоения дисциплины (модуля) аспиранты будут

**знать:**

- межкультурные особенности ведения научной деятельности;
- правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения;
- требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике.

**уметь:**

- осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол);
- писать научные статьи, тезисы, рефераты;
- читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;
- извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.);
- использовать этикетные формы научно - профессионального общения;
- четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке;
- производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование);
- понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений;

**приобретут опыт деятельности:**

- обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата;
- оформления заявок на участие в международной конференции;
- написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре программы аспирантуры

Дисциплина относится к базовым дисциплинам программы аспирантуры.

Трудоёмкость освоения дисциплины составляет 5 зачетных единиц (з.е.) или 180 академических часов (час), в том числе 72 часа контактной работы, 72 часа самостоятельной работы, 36 часов для оценки достижений аспирантов в овладении указанными компетенциями.

Изучение дисциплины опирается на знания, умения и навыки, приобретенные в предшествующих дисциплинах.

**Требования к входным знаниям:**

Соискатель должен понимать на слух аудиотекст, отражающий различные функциональные стили и сферы общения в пределах программного материала, записанный в темпе 260-270 слогов в минуту. Время звучания - 8-10 минут, запись аудиотекста - в исполнении носителей языка.

### Говорение

Диалогическая речь. Соискатель должен уметь принимать участие в беседе проблемного характера и дискуссии, а также руководить ими. Свободно пользоваться различными функциональными разновидностями диалогов, составленных на основе различных коммуникативных сфер и ситуаций общения

Монологическая речь. Соискатель должен делать доклады и высказываться по тематике программы, осуществлять углубленное комментирование прочитанных и прослушанных текстов, просмотренных кинофильмов, реферировать на английском языке различные материалы, в особенности прочитанные на родном языке, с учетом коммуникативной сферы и ситуации общения.

### Чтение

Соискатель должен свободно владеть изучающим чтением на материале художественных, общественно-политических и научных текстов со скоростью 500 печ.зн /мин. При интерпретации художественного текста он должен уметь раскрыть его идейное содержание и художественный замысел автора, исходя из анализа всей совокупности объектов интерпретации. Также должен уметь выразительно читать вслух оригинальный текст любой сложности.

### Письмо

Соискатель должен писать орфографически и пунктуационно правильно. Он должен уметь выражать свои мысли в письменной форме при написании эссе, докладов, рецензий, составлении тезисов к статьям и докладам на общественно-политическую, профессионально-педагогическую или морально-этическую тематику, а также вести записи лекций и докладов на английском языке.

### Работа с газетой

Соискатель должен уметь реферировать и комментировать, а также аннотировать газетные материалы на английском языке различного характера: Теоретико-политические статьи, обзоры за неделю, уметь реферировать несколько статей любого характера на английском языке, объединенные одной темой; уметь реферировать на английском языке материал любого характера, прочитанный на родном языке, в различных сферах и ситуациях общения.

## 3. Виды учебной работы и тематическое содержание дисциплины (модуля)

### 3.1 Виды учебной работы

Таблица 1

Вид учебной работы	Трудоемкость, акад. час
<b>Аудиторные занятия, в том числе:</b>	<b>72</b>
Научно-практические занятия (НПЗ)	30
Индивидуальные консультации (К)	42
<b>Самостоятельная работа (СР), в том числе:</b>	<b>72</b>
Выполнение отдельных исследовательских заданий (ИЗ)	42
Подготовка рефератов (Р)	30
<b>Контроль</b>	<b>36</b>
<b>Всего:</b>	<b>180</b>

### 3.2. Содержание дисциплины (модуля) по разделам и видам учебной работы

Таблица 2

№ п/п	Раздел дисциплины (модуля)	Трудоемкость по видам учебной работы (час.)							Формы самостоятельной работы
		все-го	очная форма обучения						
			ЛЗ	НПЗ	ИЛР	С	К	СР	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	

№ п/п	Раздел дисциплины (модуля)	Трудоемкость по видам учебной работы (час.)						Формы самостоятельной работы	
		все-го	очная форма обучения						
			ЛЗ	НПЗ	ИЛР	С	К		СР
1	English as a foreign language	15		6			3	6	ИЗ
2	Topic of research: methods, relevance, significance	15		6			3	6	ИЗ
3	Describing instruments, specific materials, experiments.	15		6			3	6	Р
4	Scientific Publications	17		8			3	6	Р
5	Science & Education:	15		6			3	6	ИЗ
6	International Conferences.	13		4			3	6	ИЗ
7	Recent Developments in Science & Engineering.	17		8			3	6	Р
8	Mental & Ethical Standards in Modern Society.	13		4			3	6	Р
9	Scientific Etiquette: referring to sources, reporting information, avoiding plagiarism.	11		4			3	4	ИЗ
10	Career Opportunities for Masters of Science & Philosophy Degree	19		8			3	8	ИЗ
11	Mass media	15		6			3	6	ИЗ
12	The Internet	15		6			3	6	Р
	Итого:	180		72			36	72	

*Примечание:* ЛЗ – лекционное занятие, НПЗ – научно-практические занятия, ИЛР – исследовательские лабораторные занятия работа, С – семинары, К – контроль; СР – самостоятельная работа обучающихся;

### 3.3. Тематика аудиторных занятий

#### Научно-практические занятия

Таблица 3

№ раздела	№ лекции	Основное содержание	Кол-во часов	Литература
1	1,2	<b>English as a foreign language</b> Введение. Коррекция произношения. Интонационное оформление предложения, словесное ударение. Разговорная практика по теме	3	Ворохобин А. А., Капин И. А., Журавлёва Л.Г. Тексты и упражнения для развития навыков устной речи.
2	3	<b>Topic of research</b>	3	В. В. Калюжная

		Передача фактуальной информации - описание. Формирование словаря специальной лексики по теме: общенаучной лексики и терминов. Просмотровое чтение. Грамматика: Части речи английского языка: артикли, существительное, прилагательное, наречие, предлоги. Порядок слов простого предложения.		Развитие навыков английской устной речи Murphy R. Essential Grammar in use Лычковская Л. Е., Менгардт Е. Р. English For Students of Technical Sciences.
3	4	<b><i>Instruments for experiments</i></b> Модальные глаголы и их эквиваленты. Атрибутивные конструкции. Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений.	3	В. В. Калюжная Развитие навыков английской устной речи Murphy R. Essential Grammar in use
4	5	<b><i>Scientific publications</i></b> Практическое занятие. Разговорная практика: участие в дискуссии/ полилоге. Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора.	3	Лычковская Л. Е., Менгардт Е. Р. English For Students of Technical Sciences.
5	6,7	<b><i>Science and education</i></b> Разговорная практика: участие в дискуссии/ полилоге: передача эмоциональной оценки сообщения: средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, предпочтения.	3	В. В. Калюжная Развитие навыков английской устной речи Murphy R. Essential Grammar in use Кириллова В.В., Лазарева Н.В., Лиоренцевич Т.В., Пасичник Ю.В. Английский язык. Пособие по переводу научно-технической литературы для студентов химико-технологического факультета
6	8	<b><i>International conferences</i></b> Формирование вокабуляра. Грамматика: Местоимения, слова-заместители (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы. Пунктуация. Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений.	3	В. В. Калюжная Развитие навыков английской устной речи Murphy R. English Grammar in use Светлакова И. Г. Письменная коммуникация на англ. языке.
7	9	<b><i>Recent developments</i></b> Формирование словаря специальной лексики по теме: общенаучная лексика и термины. Грамматика: глагол, герундий, инфинитив, причастие. Изучающее чтение: полное и точное понимание содержания текста.	2	В. В. Калюжная Развитие навыков английской устной речи Murphy R. Essential Grammar in use Семчук Е.В. Английский язык. Пособие для студентов второго курса факультета «Промышленная теплоэнер-

				гетика»
8	10	<b>Modern society</b> Формирование словаря специальной лексики по теме: общенаучной лексики и терминов. Грамматика: условные предложения; словообразование. Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений.	2	Лычковская Л. Е., Менгардт Е. Р. English For Students of Technical Sciences. Светлакова И. Г. Письменная коммуникация на англ. Языке.
9	11	<b>Scientific etiquette</b> Передача интеллектуальных отношений: средства выражения согласия/ несогласия, способности/неспособности сделать что-либо, выяснение возможности/ невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.	2	Светлакова И. Г. Письменная коммуникация на англ. Языке. Кириллова В.В., Лазарева Н.В., Лиоренцевич Т.В., Пасичник Ю.В. Английский язык. Пособие по переводу научно-технической литературы для студентов химико-технологического факультета
10	12	<b>Career</b> Перевод научных текстов: особенности перевода изучаемых явлений. Письмо: оформление заявки на конференцию, аннотация/тезисы.	2	Кириллова В.В., Лазарева Н.В., Лиоренцевич Т.В., Пасичник Ю.В. Английский язык. Пособие по переводу научно-технической литературы для студентов химико-технологического факультета
11	13	<b>Mass media</b> Формирование словаря специальной лексики по теме: общенаучной лексики и терминов.	2	Лычковская Л. Е., Менгардт Е. Р. English For Students of Technical Sciences.
12	13	<b>Internet</b> Формирование словаря специальной лексики по теме: общенаучной лексики и терминов.	2	Светлакова И. Г. Письменная коммуникация на англ. Языке. Семчук Е.В. Английский язык. Пособие для студентов второго курса факультета «Промышленная теплоэнергетика»

#### 3.4. Перечень занятий, проводимых в активной и интерактивной формах

В активной и интерактивной форме проводятся аудиторные учебные занятия по отдельным разделам и темам дисциплины, указанным в табл. 4

Таблица 4

№ раздела	Вид аудиторного занятия в активной и/или интерактивной форме и его тематика	Кол-во часов
1	ИПЗ English in England and the USA. Ways of learning it.	2
2	ИПЗ Research procedures. Methods and actuality.	1
4	ИПЗ Publications of articles.	1
6	ИПЗ Participation in the international conference.	2

8	ИПЗ Social communication. Standards of communication.	2
	Итого:	8

#### 4. Перечень заданий для самостоятельной работы

Таблица 5

Задания	Срок выдачи (№ недели)	Срок сдачи (№ недели)	Номера разделов дисциплины (модуля)
Выполнение отдельных исследовательских заданий Linguistics and its sphere of research	1	2	1
Выполнение отдельных исследовательских заданий Research institutes. Grammar	2	3	2
Подготовка рефератов Writing of a higher degree thesis	3	4	3
Подготовка рефератов Structure of seminars, colloquiums, qualifying exams	4	5	4
Выполнение отдельных исследовательских заданий Necessary technical skills and suitable techniques for researchers	5	6	5
Выполнение отдельных исследовательских заданий Practical application of results obtained by research Scientific gatherings	6	7	6
Подготовка рефератов Plenary sessions, section meetings	7	8	7
Подготовка рефератов Symposiums, workshops Modern advancement of science	8	9	8
Выполнение отдельных исследовательских заданий Ministry of Education and Institute of Ecological problems	9	10	9
Выполнение отдельных исследовательских заданий Career planning. Interviews. Letter of application.	10	10	10
Выполнение отдельных исследовательских заданий Information-communication technologies.	10	10	11
Подготовка рефератов World wide web. Abbreviations in computer communication. Etymology of some borrowed words. Special computer terms. BIOS settings.	10	10	12

#### 5. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация по дисциплине

Оценка качества освоения дисциплины включает текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию в форме зачета и экзамена.

Цель кандидатского экзамена по иностранному языку: установить глубину профессиональных знаний соискателя ученой степени, уровень подготовленности к самостоятельной научно-исследовательской работе.

Сдача кандидатского экзамена планируется на первый год обучения.

Кандидатский экзамен по иностранному языку является составной частью аттестации научных и научно-педагогических кадров. Сдача кандидатского экзамена обязательна для присуждения ученой степени кандидата наук.

### 5.1. Текущий контроль успеваемости по дисциплине

Контрольные мероприятия текущего контроля

Таблица 6

Вид контрольного мероприятия	Наименование	Срок проведения (№ недели)	Контролируемый объем (№№ разделов)
Собеседование 3		1, 2, 4	1, 2, 3
Устный опрос 5		1, 2, 3, 7,8,9	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9,10,11
Письменная работа 2		4, 7	1,2, 3, 6
Коллоквиум 1	General discussion on various topics	10	1-12

#### **Issues and problems for general discussion.**

##### **In Astronomy:** The Mystery of Dark Matter

What Is Dark Matter? Astronomers have discovered that there is an amazing halo of mysterious invisible material that engulfs galaxies and clusters of galaxies.

Astronomers have no idea what it is, and it composes about 95% of the mass of the Universe. If It's Invisible, Then How Does One Sense Its Existence? Astronomers have detected dark matter indirectly through its gravitational pull. For example, dark matter causes the stars in the outer regions of a galaxy to orbit faster than they would if there was only ordinary matter present.

What Are Some of the Speculations as to Its Composition? If neutrinos have mass, they might be a component of dark matter. Black holes and undiscovered, exotic elementary particles are other possibilities.

Why Is Dark Matter Important? Dark matter played a crucial role in galaxy formation during the evolution of the cosmos. It also determines the ultimate fate of the Universe.

##### **In Gravity:** The Construction of a Consistent Quantum Theory of Gravity

What Is the Difficulty? The theory of gravity as formulated by Einstein is incompatible with the rules of quantum mechanics. Theorists encounter serious difficulties when trying to construct a quantum version of gravity.

How Would Our Understanding of Gravity Be Affected? A quantum gravity theory would lead to few noticeable effects in the macroscopic world. At distances much, much smaller than an atom, however, Einstein's gravity theory would be significantly changed.

Why Is This Problem Important? Quantum mechanics and gravity are two great pillars of science. The marriage of these two principles would create a new fundamental understanding of Nature. There could also be implications for black holes.

##### **In Particle Physics:** The Mechanism That Makes Fundamental Mass

What Is the Problem? The masses of the electron, proton and neutron are generated through what-is-called "electroweak breaking," but particle physicists do not know how this breaking mechanism works.

Does "Electroweak Breaking" Affect the Macroscopic World? Since all material is made of atoms and since atoms are made of electrons, protons and neutrons, the "breaking" produces the mass of everything.

When Are Scientists Likely to Solve This Problem? The Large Hadronic Collider, which is being built near Geneva, Switzerland, should be completed around the year 2005. By the end of the next decade, physicists probably will know the answer.

### **In Theoretical High-Energy Physics: The Unification of the Basic Forces**

**What Does Unification Mean?** Two seemingly different forces are unified when a theory is found that combines them. The two forces then become manifestations of a single theoretical structure.

**What Are Some Examples of Unification?** In the nineteenth century, scientists were able to unify the electric and magnetic forces into one structure called electromagnetism. In the 1960's, the weak sub-nuclear force was united with electromagnetism to form the electroweak theory, which was subsequently verified in particle accelerator experiments.

**Which Forces Have Not Been Unified?** The two other fundamental forces – gravity and the strong nuclear force – remain as independent, isolated forces. However, theorists suspect, but do not know for certain, that all the fundamental forces will emerge from one theory. In The Bible According to Einstein, this theory is called the Uni-Law.

**Are Other Forces Such as Friction Unified?** All remaining forces – friction, string tension, support forces, the forces in springs, collision forces, atomic forces, molecular forces, etc. – are produced by the fundamental forces. Therefore, it is only necessary to unify the four fundamental interactions of electromagnetism, gravity, the weak subnuclear force and the strong nuclear force.

**What Is the Best Candidate for Unification?** String theory can potentially unified not only all the fundamental forces but the elementary particles as well.

**What Is a GUT?** GUT stands for grand unified theory. GUT's unite electromagnetism, the weak subnuclear interaction and the strong nuclear force into a single theory. Gravity is not included. It is possible that a GUT theory will emerge as part of the structure of string theory.

### **In Cosmology: The Creation of the Universe**

**How Much Do Scientists Know about the Beginning of the Universe?** Cosmologists have determined the general history of the Universe starting from one-trillionth of a second after creation. This great history story is told in the "Old Testament" of The Bible According to Einstein. **What is the Ultimate Quest in Cosmology?**

The big question is "How was our Universe born?" and "What happened when the Universe first emerged just after the very instant of creation?"

**Is Anything Known about the Universe before One-Trillionth of a Second?** At very early times, it is suspected that the fabric of space underwent a tremendous stretching that caused the radiation and material in the Universe to disperse. This idea is called inflation.

**What Needs to Be Known to Understand Creation?** At times less than 10<sup>-43</sup> seconds – a period known as the Planck Epoch – the Universe was so tiny that gravitational quantum effects were important. To understand the Universe during the Planck Epoch, one needs a quantum theory of gravity.

### **In Biology: How the Basic Processes of Life Are Carried Out by DNA and Proteins**

**What is DNA?** DNA encodes biological molecules (such as proteins) that either control fundamental biological processes or make up basic structures of life.

**What Is the Challenge?** Sometime in the early 21st century, the DNA sequences of many life forms including humans will be determined. See the Jupiter Scientific report on the genome project. The great problem is to determine what all the proteins do and how one can reproduce life from this knowledge.

**How Important Is It to Understand DNA?** To understand DNA is to understand life at a fundamental level.

**How Will This Knowledge Affect Our Lives?** If biologists learn to manipulate the DNA sequences at will, then they will be able to change and create life. The technological benefits will be staggering. The potential abuses could be horrific.

### **In Neuroscience: Free Will**

**How Is It That Humans Have the Freedom to Decide and Act?** Our brain and sensory organs allow us to respond to our surroundings in a way that is not deterministic. We, humans, have developed a remarkable ability to make decisions, to plan our actions, and to decide, in part, our fates. But how does this come about?

**What Plays a Role in Free Will?** Quantum mechanics must be involved to some extent. If the world were not quantum mechanical, then the future would be determined. The brain – as a complex, dynamical system – is important. Learning and delayed response are two other essential ingredients.

### Other Important Scientific Problems:

**In Astrophysics:** The Source of Gamma Ray Bursts

**In Theoretical Cosmology and Particle Physics:** The Cosmological Constant Problem (A caller on the August 28 Science Friday broadcast asked a question about this important issue)

Update: Recent observations indicate that the Universe is accelerating and therefore a non-zero cosmological is likely. This increases the importance of the cosmological constant problem. However, theorists have invented a new solution call quintessence.

**In Particle Physics and Astrophysics:** The Solar Neutrino Problem

Update: This problem is most likely solved. There is strong evidence that neutrinos have mass and that electron neutrinos emitted in the core of the Sun transform into other neutrinos via oscillations on their way to the Earth.

**In Solid State Physics:** The Mechanism Behind High-Temperature Superconductors

**In Biology:** Protein Folding

**In Neuroscience:** Consciousness (Floyd Bluhm, the editor of Science magazine, raised this important issue in the August 28 Science Friday broadcast)

**In Paleontology:** How Present-Day Microbiological Information Can Be Used to Reconstruct "The Ancient Tree of Life"

**In Geology:** The Dynamics of the Inner Earth

**In Geology:** Earthquake Predicting

**In Chemistry:** How Microscopic Atomic Forces Produce Various Macroscopic Behaviors

**In Chemistry:** The Fabrication and Manipulation of Carbon-Based Structures (Fullerenes)

### Grammar test:

1. Can you help me? I \_\_\_\_\_ a post office.

- am looking for
- look for
- am look for
- looking for

2. Tomorrow the Queen \_\_\_\_\_ open a new hospital.

- is going
- will going to
- is going to
- will to

3. What \_\_\_\_\_? I work in a book shop.

- are you doing
- do you
- are you do
- do you do

4. Where \_\_\_\_\_ yesterday?

- you was
- are you
- were you
- did you were

5. \_\_\_\_\_ John last week?

- Did you see
- Did you saw
- Do you see
- Have you see

6. Last month he \_\_\_\_\_ three large fish.

- catch
- catched
- caught
- did catch

7. When we went in, they \_\_\_\_\_ to the radio.

- listened
- listening
- were listening
- were listen

8. Do you like Paris? I don't know. I \_\_\_\_\_ there.

- never went
- didn't go
- never gone
- haven't been

9. I'm a teacher. I \_\_\_\_\_ a teacher for twelve years.

- was
- have been
- am
- am being

10. She can drive; she \_\_\_\_\_ drive for fifteen years.

- can
- is able to
- could
- has been able to

11. He's the best dancer. He dances \_\_\_\_\_ than anyone else.

- very beautiful
- more beautiful
- much more beautiful
- more beautifully

12. They don't need any help. They can do it \_\_\_\_\_ .

- theirself
- theirselves

- their own
- themselves

13. He \_\_\_\_\_ drink whisky, but he does now.

- used to
- wasn't used to
- hadn't use to
- didn't use to

14. It's wrong. You \_\_\_\_\_ do it.

- shouldn't to
- needn't
- don't have to
- shouldn't

15. When is he coming? I \_\_\_\_\_ for over an hour.

- am waiting
- have waited
- was waiting
- have been waiting

16. I'm tired \_\_\_\_\_ questions.

- to answer
- that I answer
- because of to answer
- of answering

17. I don't know \_\_\_\_\_ it.

- because he did
- why did he
- why did he do
- why he did

18. We'll phone as soon as we \_\_\_\_\_ the in-

formation.

- will have
- have
- are going to have
- are having

19. When the police arrived, the criminals \_\_\_\_\_ escaped.

- were already
- already
- had already
- have already

20. This room \_\_\_\_\_ seven times.

- is painted
- has painted
- has been painted
- they have painted

21. If I \_\_\_\_\_ enough money, I'd buy a car.

- have
- had
- will have
- would have

22. He said \_\_\_\_\_ happy to be in England again.

- he was
- I am
- he is
- to be

23. I enjoy \_\_\_\_\_ my friends.

- to see
- seeing
- that I see

myself to see

24. Her colleagues expected \_\_\_\_\_ the job.

- that she gets
- her to get
- that she got
- her getting

25. You look terrible! You \_\_\_\_\_ see a doctor.

- should to
- had better to
- had better
- would better

26. He \_\_\_\_\_ be Mexican. He doesn't speak Spanish.

- mustn't
- isn't possibly
- can't
- must

27. He \_\_\_\_\_ have done it, but I'm not sure.

- must
- can't
- couldn't
- might

28. It's too late. You \_\_\_\_\_ have told me before.

- must
- can
- may
- should

29. If I \_\_\_\_\_ in your position then, I would

have told the truth.

- have been
- was
- were
- had been

30. We're looking for the lady \_\_\_\_\_ hand-bag was stolen yesterday.

- of whom
- which
- whose
- the which

31. London is boring! I wish \_\_\_\_\_ in New York.

- I would live
- that I am living
- I lived
- that I live

32. We've reduced the price \_\_\_\_\_ sell more.

- for to
- so to
- in order to
- so that

33. They've moved to a different house \_\_\_\_\_ their children can attend a better school.

- in order
- so that
- for
- so as

34. If you don't have to do something, it means you \_\_\_\_\_ do it.

- mustn't
- needn't
- don't must to
- haven't to

35. Would you like to go out this evening? No, thank you, I \_\_\_\_\_ stay at home.

- prefer
- would rather
- would prefer
- would like

36. It was \_\_\_\_\_ beautiful day that he decided to go for a walk.

- such a
- a so
- so very
- such

37. Despite her calm appearance, she \_\_\_\_\_ frightened.

- spoke
- looked
- sounded
- talked

38. Don't ring at the same time tomorrow, I \_\_\_\_\_ lunch.

- will have
- will be having
- am going to have
- am having

39. If you're forbidden to do something, it means you \_\_\_\_\_ do it.

- haven't got to
- needn't

- couldn't
- may not

40. I don't usually eat three meals a day, but I \_\_\_\_\_ used to it.

- am getting
- have got
- am got
- am

41. He's a good talker. He always puts \_\_\_\_\_ his ideas very well.

- off
- out
- over
- away

42. We tried a new marketing idea, but it didn't come \_\_\_\_\_ .

- off
- up
- through
- on

43. This computer is useless; it's always breaking \_\_\_\_\_ .

- off
- down
- up
- out

44. Working under pressure always brings \_\_\_\_\_ the best in him.

- out
- up
- through
- across

45. I'm afraid I can't go \_\_\_\_\_ your decision; I think you're wrong.

- into
- over to
- up to
- along with

46. It's hard to get \_\_\_\_\_ him; he's got such a difficult character.

- into
- over to
- on with
- by

47. Look \_\_\_\_\_ ! That car's coming this way.

- over
- on
- after
- out

48. If his company takes \_\_\_\_\_ ours, they'll have a monopoly.

- out
- up
- over
- down

49. Production has slowed down because they have run \_\_\_\_\_ difficulty with a particular component.

- out of
- against
- on
- into

50. I'm sorry but I can't make \_\_\_\_\_ what \_\_\_\_\_ out he's trying to do.
- up
  - over
  - off

### Scientific vocabulary test:

1. Current is defined as which of the following?
  - A.The amount of money in circulation
  - B.The flow of lava as it rushes out of a volcano
  - C.The flow of electricity in a conductor
2. Electricity is defined as which of the following?
  - A.The physical phenomenon caused by charged particles flowing between points having different electrical charges
  - B.The feeling you have when you meet someone new
  - C.The amount of light coming from a lightbulb
3. Electromagnet is defined as which of the following?
  - A.An electrical charge from a wall socket
  - B.Electrons in an inclosed environment with magnets on it
  - C.A magnet in which an iron or steel core is magnetized by the electric current in the coil of insulated wire wound around it
4. Force is defined as which of the following?
  - A.The Jedi have it
  - B.Active power, energy or physical strength
  - C.A field of energy in outer space
5. Electron is defined as which of the following?
  - A.A type of breakfast cereal
  - B.A large machine for sorting metal
  - C.A negatively charged particle which exists independently or outside the nucleus of an atom
6. Magnet is defined as which of the following?
  - A.An object that attracts iron and some other materials with its natural or induced force field that surrounds it
  - B.A large net for catching mag birds
  - C.Iron and rocks ground up in a fine powder
7. Battery is defined as which of the following?
  - A.Beaten up metal parts used for generating electricity
  - B.A device that generates electricity through chemical reactions
  - C.A car engine that has electrons in it
8. Lodestone is defined as which of the following?
  - A.A diamond that is unusually heavy in weight
  - B.A rock that possesses magnetic properties and attracts iron and magnetite
  - C.Large mountains in the south of France
9. Attract is defined as which of the following?
  - A.To cause something to come near
  - B.To wink at someone
  - C.To smell very good after using cologne or perfume
10. Repel is defined as which of the following?
  - A.To drive away or force backwards
  - B.To travel uphill on a donkey
  - C.To move with a sideways motion
11. Circuit is defined as which of the following?
  - A.A large tent where clowns and elephants gather
  - B.An arrangement of electronic elements like conductors through which electric current moves
  - C.A running course that has some weight lifting activities
12. Compass is defined as which of the following?

A.A drawing implement

B.A round candle used to get rid of mosquitos

C.An instrument for determining direction. This type of instrument has a horizontal magnetic needle that rotates freely until it points to the magnetic north

## 5.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

Для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине образован фонд оценочных средств в виде заданий для зачета, экзаменационных вопросов, экзаменационных заданий.

Примерные задания для зачета

**Первый вопрос** – чтение и перевод оригинального текста по специальности аспиранта. Объем – 2500-3000 печатных знаков. Форма выполнения работы – полный адекватный письменный перевод на русский язык с использованием словарей. Время выполнения задания – 45-60 минут. Форма проверки перевод, а затем передача основного содержания текста на английском языке в форме резюме, отражающего тематику текста, основную авторскую идею с подведением итогов и выводами из прочитанного.

**Пример текста:**

The Problem of the word order in the Russian language

The words in a sentence necessarily follow each other in a particular order—speech has a strictly linear character, which is physiologically determined. But meaning expressed by a sentence is not organized linearly. Therefore, at some point in the process of sentence production, the speaker (or a model of the speaker—for instance, an automatic device) has to linearize the lexical units that are selected to construct the sentence. Thus, Linearization of a structure built from lexical units is actually the operation to examine while discussing word order. At least since Tesnière 1959: 17-20, Linearization is recognized as one of the main linguistic operations, cross-linguistically universal: the expression of non-linear meaning by linear sentences. The description of Linearization in language L can be broken down into three tasks: 1) Define the input and output representations, i.e., specify the two sets of structures: one of these sets must be processed by Linearization rules (these are the input structures), and the other set must be arrived at (the output structures). 2) Define the relevant linguistic factors, i.e., determine the types of linguistic phenomena of L that affect Linearization and have to be accounted for in Linearization rules. 3) Define the set of Linearization rules such that any valid input is properly matched by them to some valid output. The present paper addresses only two of these tasks: it describes (partially) the input and output representations needed for Linearization in Russian and sketches out the major classes of Linearization rules, their form and their interaction. An in-depth discussion of linguistic factors affecting 500 word order in Russian is left out, although such factors are used in the rules proposed. The presentation is carried out in the framework of the Meaning-Text approach, whose main principles and conventions are taken to be known to the reader (see, for instance, [Mel'čuk 1988: 43-91, Mel'čuk 2009 or Mel'čuk & Pertsov 1987]). Due to its importance in the process of speech and universality, Linearization occupies a place of honor in linguistics. One certainly cannot complain about the scarcity of publications dealing with word order in the most diverse languages; if anything, they are too numerous to be reviewed (especially in as sketchy a paper as the present one): a Google search for the phrase “Word Order in Russian” yields 545,000 hits and for the equivalent phrase in Russian over 382,000 hits. Apology No. 1: Since even a short list of selected references would be impossibly long, I abstain from giving any general references concerning word order as such or word order in Russian in particular. In spite of this overwhelming wealth of texts on word order, I do not know of any work where Linearization is treated in the framework of dependency syntax: there are, to the best of my knowledge, no linguistic word order studies in which the input structure is defined in terms of dependencies and the Linearization rules are formally presented. There are only two exceptions: • My own sketch of Linearization rules for Russian (Mel'čuk 1965 and 1974: 260-290; see also Mel'čuk & Pertsov 1987, which presents local rules for word order in English), based on a dependency syntactic structure and the step-by-step strategy of Linearization (see Section 3). Published 45 years ago, this proposal produced no echo in general or Russian linguistics; therefore, it seems permissible to take these rules up, using newer knowledge and newer skills, and present them in an improved form. That is what will be done in this paper. 1 • The work of K. Gerdes and S. Kahane on word order (Gerdes 2002, Gerdes & Kahane 2001, 2004, 2007; El-Kassas & Kahane 2004; Bohnet 2007). It is also based on a dependency syntactic structure but uses an essentially different technique of Linearization: the strategy of predefined full-sentence pattern (Section 3), also known as “topological model.” Therefore, I cannot build

directly on their findings and will limit myself to this brief remark. The description of word order must proceed in the Meaning-to-Text, i.e. synthesis, direction and appear as rules for Linearization of a starting non-linearized structure. Although the predominant philosophy in linguistics has been and still is to analyze texts and represent the results of the analysis, word order has always been studied by linguists in the synthesis direction.

Russian is chosen as the object language of the description not only because it is my mother tongue, but also because it is ideal as the target of a word order study. There are at least two reasons for this. On the one hand, word order in Russian is extremely free in two senses. • First, almost every permutation of words—or, more precisely, of “saturated” phrases—in a Russian sentence is grammatical, see Motto 2. However, these different word arrangements are not optional or arbitrary: they are controlled by subtle, but strict communicative conditions, so that actually they are not anarchically free, but well regulated.2 • Second, the Synt(actic) Structure of a Russian sentence is highly independent of its Comm(unicative) Structure: in Russian almost any element of the sentence can play almost any communicative role. Because of that, Russian is rich in variegated and complex word order phenomena. In sharp contrast, English requires, for instance, that, as a general rule, the Synt-Theme of a sentence be expressed by the Synt-Subject; to achieve this, English often has recourse to the passive: Rus. Stat’juSynt-T, DirO popravil Leo lit. ‘The articleACC has corrected Leo’. vs. Eng. The paperSynt-T, Subj was corrected by Leo. On the other hand, word order in Russian is well studied (although rather informally), enabling the researcher to draw data from many sources; unfortunately, only few main references can be mentioned here: Sirotinina 1965, Kovtunova 1976, 1980, Yokoyama 1985, 1986: 171ff. Apology No. 2: The description of Linearization rules, no matter how sketchy and approximate, requires a huge number of concepts and formalisms from surface syntax. To explain all these would amount to writing a thick volume. Therefore, I use in this paper what I need without warning; I ask my readers for forgiveness and hope that examples and minimal explanations will prove sufficient. Apology No. 3: Linearization is intimately linked to Prosodization of the Deep-Morphological Structure obtained: the word groups that undergo Linearization must feature an appropriate prosody; in fact they do not exist without this prosody (see Yokoyama 1985, Gerdes & Kahane 2007 and Zimmerling 2008 for well-justified insistence on this relationship). However, in order to simplify my task, I omit everything concerning Prosodization. The main goal of the present text is to outline, in a very rough way, the Linearization rules for a natural language stated on the basis of Russian data, but in a relatively general form. In Russian, as well as in other languages where inflectional morphology is used along word order to express syntactic dependencies, Linearization rules are intimately related to Morphologization. (Morphologization is a complex operation that computes the syntactic grammemes, or syntactically-conditioned morphological values, such as the grammatical case of the noun, the person and number of the finite verb, the gender, number and the case of the adjective—based on the information contained in the Surface-Syntactic Structure.) Although I am interested in Linearization only, it is convenient to include in the picture data on Morphologization, since this does not require special effort. Formally speaking, Linearization rules proper should probably be kept distinct from Morphologization rules. However, two factors interfere with such an approach, a theoretical and a practical one. Theoretically, in many cases Morphologization is inextricably intertwined with Linearization: thus, languages (for instance, Arabic) often have different type of agreement of the Main Verb with the Subject depending on the linear position of the latter with respect to the verb. This is quite understandable: morphological markers constitute, together with linear arrangement, one complex signifier for a Surface-Syntactic Relation in a given context. Practically, mixed Linearization + Morphologization rules are more familiar for a not-too-formally minded reader and, therefore, easier to grasp. In what follows word order rules are presented in this mixed form, together with the indication of corresponding syntactic grammemes. The remainder of the paper is naturally divided into three sections: Section 2 describes the input and output for word order rules, while Section 3 presents a fragment of Linearization + Morphologization rules for Russian; Section 4 contains some conclusions

#### **ФРАЗЫ ДЛЯ РЕЗЮМИРОВАНИЯ ТЕКСТА**

The article goes on to say that...

I'd like to speak about...

I'm going to speak about...

First of all, I'd like to tell you a few words about...

And now some words about...  
It's necessary to say that...  
It should be noted / said / stressed that...  
I'd also like to add that...  
I think...  
To my mind...  
As you know...  
In conclusion I can say that...  
In conclusion it should be said that...  
In conclusion I'd like to say that...

**Второй вопрос** – беседа на английском языке, связанная со специальностью и научной деятельностью аспиранта.

1. What is your name?
2. What educational institution did you graduate from? When?
3. What is your specialty?
4. Why did you decide to take a post-graduate course?
5. What is the subject of your future scientific research?
6. Who is your scientific supervisor?
7. Have you ever participated in any scientific conferences?
8. Do you have any publications?
9. What methods are you going to use in your investigation?
10. What will your scientific research give the world? In what way can your investigation/research be useful to ... science?
11. How will you continue your investigation?
12. How many English publications important for your research have you found?
13. How many key terms have you selected from the English publications?
14. What points of view expressed in the publications do you criticize?
15. Who are the best informed scientists in the field of your research?
16. How long can it take you to complete your research?
17. By what time/by when will you have completed your research?
18. What contribution may your research make into science?
19. Did you take part in scientific conferences?
20. Did you make any reports? What were they devoted to? Were your reports a success?
21. Are you going to take part in scientific conferences in the future?
22. What is the purpose of your publications?
23. How long have you been working at your research?
24. By when had you completed your précis?

*Примерные экзаменационные задания.*

Аспирант (соискатель) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант (соискатель) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант (соискатель) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

#### **Рекомендуемая структура экзамена**

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на первом этапе аспирант (соискатель) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. Второй этап экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности).

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя).

#### *Вопросы:*

1. My family background.
2. My future career.
3. My scientific research.
4. Foreign languages in our life.
5. Mass media and its influence on our lives.
6. IT.
7. Participation in various scientific events.
8. Healthy way of life.
9. Publications and conferences.
10. Promising topic of the research.
11. Fundamental and applied significance of scientific research.
12. Scientific supervision.
13. Stages of postgraduate course.
14. Procedures and technologies of research.
15. Communication and information in our life.

## **6. Образовательные технологии по дисциплине**

Обучение по дисциплине ведется с применением следующих технологий:

- Технология разноуровневого (дифференцированного) обучения – предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал. Создание и использование диагностических тестов является неотъемлемой частью данной технологии.
- Технология модульного обучения – предусматривает деление содержания дисциплины на достаточно автономные разделы (модули), интегрированные в общий курс.
- Технология индивидуализации обучения – помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся.
- Технология тестирования – используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по иностранному языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.
- Проектная технология – ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки студентов, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку.
- Технология развития критического мышления – способствует формированию разносторонней личности, способной критически относиться к информации, умению отбирать информацию для решения поставленной задачи.

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются следующие информационно-телекоммуникационные технологии:

- Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.
- Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) - расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:
- Технология обучения в сотрудничестве – реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.
- Игровая технология – позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

Реализация компетентного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает активные и интерактивные формы обучения, такие как деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций, коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами научно-исследовательского характера и т. д.

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 7.1. Основная литература

Таблица 7

№ п/п	Автор	Наименование	Издательство	Год издания*
-------	-------	--------------	--------------	--------------

1	Калюжная В. В.	Развитие навыков английской устной речи	Наукова думка	1990
2	Macmillan	In company	Oxford	2012
3		Meetings and discussions	Longman	2010
4	Пумпянский А.Л.	Чтение и перевод английской научной и технической литературы: Лексика, грамматика, фонетика, упражнения.	ООО «Попурри»	1997
5	Колыхалова, О. А., Макаев, В. В.	Английский язык: Учебник для студентов и аспирантов гуманитарных специальностей вузов.	Издательский центр «Академия»	1998
6	Murphy R.	Essential Grammar in use	Oxford	2006
7	Murphy R.	Elementary grammar in use	Oxford	2006

## 7.2. Дополнительная литература

Таблица 8

№ п/п	Автор	Наименование	Издательство	Год издания
1	Alexandrova O.V.	Issues in Expressive Syntax in the English Language.	Moscow: Book House «Librokom»,	2009
2	Лукина, Л.В.	Английский язык для аспирантов и соискателей : учеб.-метод. пособие	Воронеж : Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т.	2007
3	E. Podolsky	Top ten open problems in physics".	NEQNET	2013
4	Taylor S.	Model Business Letters, E-mails and other business documents.	Harlow, Pearson Education	2004
5	T.M. Rhyne	Panel on Can We Determine the Top Unresolved Problems of Visualization?"	IEEE Visualization	2004
6	T. Paulson	Catching a cosmic wave of gravity". Seattle Post-Intelligencer.	Tata Institute of Fundamental Research.	2012
7	Erica J. Williams	Presentations in English.	MACMILLAN.	2008
8	О. И. Васючкова, Н. И. Князева, Л. В. Хведченя, Т. Г. Лукша	English for Post-Graduates	Мн.: БГУ	2005

## 7.3. Электронные (образовательные, информационные, справочные, нормативные и т.п.) ресурсы:

[www.lingvo.yandex.ru](http://www.lingvo.yandex.ru)  
[www.multitrans.ru/](http://www.multitrans.ru/)  
[www.facebook.com/moscownews](https://www.facebook.com/moscownews)  
[www.translate.ru](http://www.translate.ru)

[www.palgrave-journals.com/hep/](http://www.palgrave-journals.com/hep/)  
[www.dfg.de](http://www.dfg.de)  
[www.abb.com/controlsystems2.](http://www.abb.com/controlsystems2)

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **8.1. Специализированные лаборатории (в том числе научные) и классы, основное учебное оборудование (комплексы, установки и стенды)**

Ауд. 1412, 1423.

Магнитофон.

Обучающие аудио, видео - программы.

Мультимедийная техника.

Электронная библиотека.

### **8.2. Средства обеспечения освоения дисциплины**

Speak English course видео программы.

Speak English аудио программы.

## АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина (модуль): ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Направление подготовки: 45.06.01 Языкознание и литературоведение

Направленность (профиль): Русский язык

Присуждаемая квалификация: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Кафедра-разработчик рабочей программы: кафедра зарубежной филологии

### 1. Цели освоения дисциплины

**Целью** изучения дисциплины является овладение орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильное использование их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

**Задачи** изучения дисциплины

**Говорение.** К концу обучения аспирант (соискатель) должен владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью.

**Аудирование.** Аспирант (соискатель) должен уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

**Чтение.** Аспирант (соискатель) должен уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки. Аспирант (соискатель) должен овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).

**Письмо.** Аспирант (соискатель) должен владеть умениями письма в пределах изученного языкового материала, в частности уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме; написать сообщение или доклад по темам проводимого исследования.

**Перевод.** Устный и письменный перевод с иностранного языка на родной используется как средство овладения иностранным языком, как прием развития умений и навыков чтения, как наиболее эффективный способ контроля полноты и точности понимания. Для формирования базовых умений перевода необходимы сведения об особенностях научного функционального стиля, а также по теории перевода: понятие перевода, эквивалент и аналог, переводческие трансформации, компенсация потерь при переводе, контекстуальные замены, многозначность слов, словарное и контекстное значение слова, интернациональная лексика, "ложные друзья" переводчика.

**Умения и навыки, обеспечивающие решение коммуникативных задач:**

распознавать значение многозначных языковых единиц по контексту; догадываться о значении незнакомых языковых единиц по контексту; искать требуемую информацию по ключевым словам; понимать общее содержание фрагментов текста; прогнозировать содержание текста или его фрагментов по значимым компонентам: заголовкам и подзаголовкам, первым предложениям и т.д.; извлекать из прочитанного текста информацию фактического (повествовательного и описательного) характера; извлекать из прочитанного текста информацию, отражающую оценочное мнение автора; извлекать из прочитанного текста информацию, отражающую аргументацию; извлекать из прочитанного текста имплицитно представленную инфор-

мацию; пользоваться двуязычным и одноязычным словарём изучаемого языка, правильно определяя значение употребляемой в тексте лексики.

### Содержание дисциплины

№ п/п	Раздел дисциплины (модуля)	Трудоемкость по видам учебной работы (час.)							Формы самостоятельной работы*)
		все-го	очная форма обучения						
			ЛЗ	НПЗ	ИЛР	С	К	СР	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1	English as a foreign language	36		10			6	20	НПЗ
2	Topic of research: methods, relevance, significance	18		6			4	8	НПЗ
3	Describing instruments, specific materials, experiments.	12		6			2	4	Р
4	Scientific Publications	12		6			2	4	Р
5	Science & Education:	26		12			6	8	НПЗ
6	International Conferences.	12		6			2	4	НПЗ
7	Recent Developments in Science & Engineering.	12		6			2	4	Р
8	Mental & Ethical Standards in Modern Society.	18		6			4	8	Р
9	Scientific Etiquette: referring to sources, reporting information, avoiding plagiarism.	12		6			2	4	НПЗ
10	Career Opportunities for Masters of Science & Philosophy Degree	14		6			2	6	НПЗ
11	Mass media	4		1			2	1	НПЗ
12	The Internet	4		1			2	1	Р
	Итого:	180		72			36	72	

#### В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

В результате освоения дисциплины (модуля) аспиранты будут

##### знать:

- межкультурные особенности ведения научной деятельности;
- правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения;
- требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике.

##### уметь:

- осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол);
- писать научные статьи, тезисы, рефераты;

- читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;
- извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.);
- использовать этикетные формы научно - профессионального общения;
- четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке;
- производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование);
- понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений; ...

**приобретут опыт деятельности:**

- обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата;
- оформления заявок на участие в международной конференции;
- написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах.